

MTS MarkenTechnikService GmbH & Co. KG  
 Carl-Benz-Straße 2  
 76761 Rülzheim - Germany  
 www.mts-gruppe.com

Intertec Polska Sp. z o.o.  
 Stara Wies, ul. Grodziska 22  
 05-830 Nadarzyn - Poland  
 www.intertec-polska.pl

Tegro AG  
 Ringstr. 3  
 8603 Schwerzenbach - Switzerland  
 www.tegro.ch



**DE** Digitaler Reifendruckprüfer

**GB** Digital tyre pressure tester

**FR** Contrôleur de pression de gonflage numérique

**IT** Manometro digitale per pneumatici

**PL** Cyfrowy tester ciśnienia opon

**DE** Digitaler Reifendruckprüfer  
**Technische Daten:**

Meßbereich: 0,15-7,00 bar / 2,0 bis 99,5 PSI  
 Anzeige: LCD/digital  
 Batterie: Lithium-Batterie 3V CR2032

**Bedienungsanleitung:**

1. Gerät einschalten durch Drücken auf „ON“.
2. Durch Drücken auf das Feld „ON“ schalten Sie den Reifendruckprüfer ein. Sie erhalten die Anzeige in PSI. Durch erneutes Drücken auf dieses Feld schaltet die Anzeige auf BAR um.
3. Auf Reifenventil so aufsetzen, daß keine Luft entweicht.
4. Nach dem 2. akustischen Signal ist der Prüfvorgang abgeschlossen, Reifendruck bleibt bis zu 30 Sek. im Display sichtbar, danach automatisches Abschalten.
5. Zur Rückstellung der Anzeige „ON“-Knopf 3 Sek. halten.

**Anwendungshinweis:**

Reifendruck nur bei kalten Reifen messen. Batterie ist werksseitig bereits eingelegt. Nicht unter fließendem Wasser reinigen.

**Batteriewechsel:**

Auf der Rückseite des Luftdruckprüfers die beiden Schrauben ausdrehen, beide Gehäuseteile voneinander trennen und dann die Batterie (CR2032) auswechseln.

**Entsorgung:**



Altgerät bei Sammelstellen abgeben, nicht über normalen Hausmüll entsorgen. Batterie herausnehmen, wenn keine Wiederverwendung vorgesehen ist.

**GB** Digital tyre pressure tester  
**Specifications:**

Measuring range: 0.15 to 7.00 bars / 2.0 to 99.5 PSI  
 Display: LCD/digital  
 Battery: 3V lithium battery CR2032

**Directions for Use:**

1. Switch on the appliance by pressing "ON".
2. Switch on the tyre pressure gauge by pressing "ON". The tyre pressure is displayed in PSI. Press the button again to switch to BARS.
3. Place it on the valve in such a way that no air can escape.
4. The second acoustic signal indicates that gauging is over. The tyre pressure is displayed for up to 30 secs., after which the appliance will be automatically switched off.
5. To reset the display, press "ON" for 3 seconds.

**Caution:**

Check the inflation pressure only when the tyres are cold. The battery has been supplied ex-works. Do not replace it. Do not clean it using running water.

**Battery replacement:**

Unscrew both screws on the back of the air pressure gauge, separate both housing parts from each other and then replace the battery (CR2032). Return old device to collection points.

Do not dispose of with normal household waste. Remove the battery if reuse is not intended.

FR

## Contrôleur de pression de gonflage numérique

### Données techniques:

Plage de mesure: 0,15 à 7,00 bar / 2,0 à 99,5

PSI Affichage : numérique à cristaux liquides.

Pile : pile lithium 3V CR2032

### Mode d'emploi:

1. Mettre en marche l'appareil en appuyant sur la touche „ON“.
2. Mise en marche du contrôleur de pression des pneus par appui sur la touche „ON“. Indication en PSI. Un nouvel appui sur cette touche fournit l'indication en BAR.
3. Le placer sur la valve d'air de manière à ce qu'il n'y ait aucune fuite d'air.
4. La procédure de contrôle est terminée après le deuxième signal acoustique, la pression de l'air reste affichée à l'écran jusqu'à 30 secondes, au bout desquelles l'appareil s'arrête automatiquement.
5. Pour remettre à zéro l'affichage, maintenir la touche „ON“ appuyée pendant 3 secondes.

### Indications d'utilisation:

Mesurer la pression de l'air uniquement lorsque les pneus sont froids. Une pile est déjà insérée dans l'appareil au départ de l'usine, ne pas la remplacer.

Ne pas nettoyer sous un jet d'eau courant.

### Remplacement de la pile :

À l'arrière du contrôleur de pression de l'air, dévisser les deux vis, désolidariser les deux parties du boîtier, puis remplacer la pile (CR2032). Déposer l'ancien appareil dans un centre de collecte. Ne pas le jeter avec les ordures ménagères. Retirer la pile lorsqu'il n'est pas prévu de poursuivre l'utilisation de l'appareil.

IT

## Manometro digitale per pneumatici

### Dati tecnici:

Campo di misurazione 0,15 fino a 7,00 bar / 2,0 fino a 99,5 PSI

Display: LCD digitale

Batteria: batteria 3V lithium CR2032

### Istruzioni sull'uso:

1. Inserire l'apparecchio premendo su „ON“
2. Premendo sul campo — „ON“ si innesta il manometro per pneumatici. Ricevete l'indicazione in PSI. Premendo nuovamente su questo campo commutate l'indicazione su BAR.
3. Applicare la valvola del pneumatico a tal modo che non evada aria.
4. Il secondo segnale acustico segnala il termine del processo di controllo, la pressione del pneumatico rimane per 30 secondi visibile sul display, dopo di che si disinnesta automaticamente.
5. Per il ristabilimento del display premere per 3 secondi il bottone „ON“.

### Nota di impiego:

Misurare la pressione solo con pneumatico freddo. La batteria è stata inserita dall'azienda, non è necessario un ricambio. Non pulire con acqua corrente.

### Sostituzione della batteria:

Svitare le due viti sul retro del manometro, separare le due parti dell'alloggiamento e sostituire quindi la batteria (CR2032). Consegnare il dispositivo dismesso ai centri di raccolta, non smaltirlo tra i comuni rifiuti domestici. Rimuovere la batteria se non è previsto il riutilizzo.

PL

## Cyfrowy tester ciśnienia opon

### Dane techniczne:

Skala pomiaru od 0,15 do 7,00 bar / 2,0 do 99,5 PSI wyświetlacz: LCD/digital

Zasilanie: Bateria litowa 3V CR2032

### Instrukcja obsługi:

1. Włączyć urządzenie wciskając przycisk „ON“
2. Ciśnieniomierz włącza się poprzez wciśnięcie przycisku „ON“. Parametr wyświetla się w jednostkach PSI. Wciskając ponownie przycisk, jednostki zostają zmienione na Bar.
3. Końcówkę szczelnie podłączyć do wentyla opony.
4. Po drugim sygnale kończy się proces pomiaru. Miara ciśnienia wyświetla się przez 30 sek., po czym następuje automatyczne wyłączenie ciśnieniomierza.
5. Aby ponownie uruchomić wyświetlacz wcisnąć przycisk „ON“ przez 3 sek.

### Wskazówki użycia:

Ciśnienie należy mierzyć tylko przy zimnych oponach. Bateria znajduje się w urządzeniu. Nie czyść cię bieżącą wodą.

### Wymiana akumulatora:

Odkręcić dwie śruby znajdujące się z tyłu ciśnieniomierza, wyciągnąć obie części obudowy i wymienić baterię (CR2032). Zwrócić stary sprzęt do punktów zbiórki, nie wyrzucać do kosza ze zwykłymi odpadami domowymi. Wyjąć baterię, jeśli nie ma być ponownie użyta.